

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier Street / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Procurement Strategies Division / Division des  
stratégies d'acquisition

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, 11C1

Phase III, Tower C

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Temporary Help Services		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZN-110002/B		<b>Date</b> 2012-09-13
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZN-110002		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> 002zn.E60ZN-110002	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZN-002-24694		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2012-07-31
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-08-01</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Riley, Stephanie		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 002zn
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1678 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-2229	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> COMME INDIQUÉ DANS LES COMMANDES SUBSÉQUENTES		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**CETTE MODIFICATION 003 A POUR BUT DE RÉPONDRE À DES QUESTIONS POUR LA DOC****QUESTIONS ET RÉPONSES****QUESTION 012**

En ce qui a trait aux exigences obligatoires pour le groupe 5 de cette DP pour des SAT n° E60ZN-110002/B: OC2 :

Pour qu'une ressource soit admissible : Chaque ressource doit avoir travaillé un minimum de 37,5 heures entre le 20 mai 2005 et la date de clôture de la demande, inclusivement, dans le cadre de services rendus pour lesquels le offrant a été payé.

Voici ma question : alors que l'acquisition d'une ressource dans le cadre d'un arrangement avec un offrant unique (moins de 25 000 \$) directement avec un client du gouvernement par un offrant serait admissible pour l'exigence OC2, serait-ce le cas d'une ressource d'un partenaire commercial fourni par le même offrant à un client du gouvernement en utilisant une OC pour les SAT (parce que le besoin était supérieur à 25 000 \$) serait admissible?

**RÉPONSE 012**

Les travaux effectués pour le compte d'un client du gouvernement par une ressource d'un partenaire commercial pourraient être considérés pour le critère OC2, pourvu que ladite ressource ait travaillé au moins 37,5 heures entre le 20 mai 2005 et la date de clôture de l'invitation à soumissionner inclusivement, en offrant les services pour lesquels l'entrepreneur a été payé.

**QUESTION 013**

Notre entreprise s'est qualifiée pour les groupes 2, 3, 4 et 5 de la présente OC pour des SAT dans le cadre de la récente évaluation.

Nous ne nous sommes pas qualifiés pour le groupe 1, car nous n'avons pas fourni notre exposé relatif aux examens et avons uniquement rempli les attestations connexes de la section 1.5 de la dernière invitation à soumissionner.

Dans le cadre de la dernière DOC pour des SAT, nous n'avons pas à donner des exemplaires pour chaque groupe puisque vous aviez tous ces renseignements au dossier.

- a. Est-ce correct si nous ne fournissons pas les 20 exemples pour le groupe 1, puisque vous avez déjà ces renseignements au dossier?
- b. Si c'est le cas, nous devons uniquement fournir l'exposé relatif aux examens ainsi que les attestations demandées.

---

**RÉPONSE 013**

- a. Si la raison pour laquelle votre proposition soumise en réponse à la DOC no E60ZN-110002/A a été jugée non recevable pour le groupe 1 est l'exposé manquant exigé (O3), et que vous souhaitez vous qualifier pour le groupe 1 dans le cadre de la présente demande (E60ZN-110002/B), vous n'avez pas à fournir les 20 noms de différentes ressources d'aide temporaire pour le groupe 1.
- b. Exact. Pourvu que cela s'inscrive dans le calendrier des cycles de qualification, comme noter dans les DOC sections 5.3 à défaut de se qualifier et 5.4 Composante de la certification.

**QUESTION 014**

Notre entreprise a participé à l'OC pour des SAT depuis sa création. Lorsque la DOC pour des SAT no E60ZN-110002/A ont été affiché sur le MERX avec une date de clôture du 15 mai 2012, nous croyions que, sauf si on avisait l'État que nous ne souhaitons plus y participer (réponse sans soumission, nos privilèges seraient maintenus. Malheureusement, lorsque nous avons tenté de modifier nos taux, on nous a informés que nos privilèges n'étaient plus valides et avaient été mis de côté.

Nous souhaitons rétablir nos privilèges et nous souhaitons clarifier les mesures à prendre à cet effet.

- a. Est-ce suffisant de fournir à l'État les prix révisés, plutôt que de présenter une soumission complète?
- b. Si ce n'est pas le cas, pouvez-vous préciser les mesures à prendre?

**RÉPONSE 014**

- a. Comme précisé dans la précédente DOC no E60ZN-110002/A, les offrants devaient présenter une offre technique pour être considérés, même s'ils ne souhaitaient pas se qualifier pour de nouveaux groupes, sous-groupes ou nouvelles classifications. Il ne suffit pas d'uniquement présenter les taux révisés. Les soumissionnaires doivent présenter une réponse complète.
- b. Les offrants qui ne détiennent pas présentement une OC établie dans le cadre de la DOC no E60ZN-110002/A (qui a pris fin le 15 mai 2012) doivent respecter les exigences du Canada présenté dans l'occasion de qualification continue (avis permanent), la DOC no E60ZN-110002/B diffusée sur le Service électronique d'appel d'offres du gouvernement (SEAOG) à l'adresse suivante : [www.merx.com](http://www.merx.com).

Les offrants doivent se conformer à l'ensemble des exigences, y compris les annexes et les pièces jointes.

La réponse du Canada à cette question est aussi publiée dans les questions et réponses no 3 et 4 de la modification no 001 de la DOC diffusée sur le MERX le 10 août 2012.